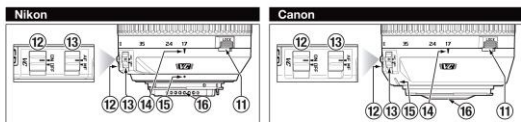
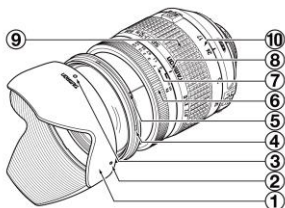


TAMRON

SP AF17-50 мм F/2,8 XR Di II VC LD [IF] (Модель B005)

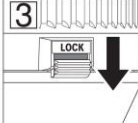
1



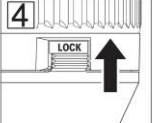
2



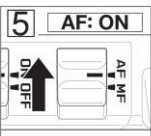
3



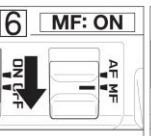
4



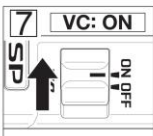
5



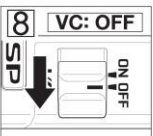
6



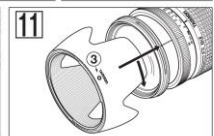
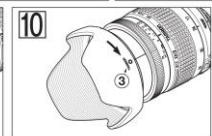
7



8



9



НОМЕНКЛАТУРА (если здесь не указано, см. рис.1)

1. Защитная бленда объектива.
2. Указатель для выравнивания при креплении бленды.
3. Индикатор для крепления бленды.
4. Кольцо светофильтра.
5. Кольцо штыкового крепления бленды.
6. Кольцо фокусировки.
7. Шкала расстояний.
8. Указатель расстояний.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ОБЪЕКТИВА

Как установить объектив.

Удалите заднюю крышку с объектива. Совместите метку (15) на тубусе объектива с противоположной меткой на креплении камеры, и вставьте объектив. Поверните объектив против часовой стрелки до щелчка фиксатора. Если вы устанавливаете объектив для Nikon, против часовой стрелки, до щелчка фиксатора.

Как отсоединить объектив.

Нажмите на камере кнопку освобождения объектива, поверните объектив по часовой стрелке (если вы устанавливаете объектив для Nikon, по часовой стрелке), и, потянув вверх, снимите объектив с крепления для объектива на камере.

Дополнительные подробности Вы найдёте в руководстве по эксплуатации Вашей камеры.

ФОКУСИРОВКА (автоматическая)

Установите переключатель AF-MF (13) на объективе в положение AF для автоматической фокусировки (рис.5). При работе с камерой Nikon с диском выбора режима фокусировки, установите режим фокусировки в положение "S" или "C", а затем установите переключатель AF-MF (13) на объективе в положение AF для автоматической фокусировки. Слегка нажмите кнопку спуска затвора, глядя в видоискатель камеры. Фокусировка объектива выполнится автоматически. Отметка «в фокусе» загорится, когда объектив точно сфокусируется на основной объект съемки. Нажмите кнопку спуска затвора до конца, чтобы сделать снимок.

- Воздействие на кольцо фокусировки (6) в режиме AF может стать причиной серьёзного повреждения механизма объектива.
- Шкала расстояний (7) отмечена в ориентировочных целях. Действительная точка фокусировки может слегка отличаться от расстояния, отмеченного на шкале фокусных расстояний.

Дополнительные подробности Вы найдёте в руководстве по эксплуатации Вашей камеры.

ФОКУСИРОВКА (ручная)

Установите переключатель AF-MF (13) на объективе в положение MF для ручной фокусировки (рис.6). При работе с камерой Nikon с диском выбора режима фокусировки, установите режим фокусировки в положение "M", а затем установите переключатель AF-MF (13) на объективе в положение MF для ручной фокусировки. Ручная фокусировка выполняется вращением кольца фокусировки (6) с наблюдением объекта в видоискателе камеры. Если главный объект в видоискателе резкий, объектив сфокусирован правильно.

- Даже в режиме MF, поворотом кольца фокусировки (6) при нажатии кнопки спуска затвора на полхода загорается вспомогательная лампа фокусировки, если кадр в фокусе.
- При наводке на "бесконечность" убедитесь в резкости изображения в окне видоискателя. Позиция "бесконечность" реализована с определенными допусками, чтобы обеспечить фокусировку в самых разных фотографических ситуациях.
- **Дополнительные подробности Вы найдёте в руководстве для Вашей камеры.**

МЕХАНИЗМ КОМПЕНСАЦИИ ВИБРАЦИИ (VC) (см. рис.1, 7 и 8)

VC (компенсация вибрации) – это механизм, уменьшающий размытость изображения, возникающую, когда вы выполняете съемку, держа камеру в руках. При использовании функции компенсации вибрации снимки можно делать со скоростью срабатывания затвора ниже максимум на 4 шага по сравнению со съемкой без использования функции компенсации вибрации.

* данные на основе стандартных измерений, принятых в компании. Кроме того, коррекция размытости изображения может отличаться в зависимости от условий фотосъемки и пользователя камеры.

Как использовать функцию компенсации вибрации.

Функция компенсации вибрации может быть использована в режиме автоматической и ручной фокусировки.

1) Включите функцию компенсации вибрации с помощью переключателя VC (12)

* Если функция компенсации вибрации не используется, отключите ее с помощью переключателя VC (12)

2) Не до конца нажмите кнопку спуска затвора, чтобы проверить работу функции компенсации вибрации (VC)

Когда кнопка спуска затвора нажата не до конца, механизму VC требуется около 1 секунды для обеспечения стабильного изображения.

С механизмом VC возникают случаи, когда изображение становится размытым при нажатии не до конца спуска затвора.

Функция компенсации вибрации может быть эффективна для снимков, когда вы держите камеру в руках, при следующих условиях:

CE (Модель B005)

CE – Знак соответствия стандартам Европейского Союза (ЕС).

Отчёт о соответствии стандартам ЕЭС подразумевает соответствие директивам Европейского совета №№ 98/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС, 93/68/ЕЕС, положения которых применялись Tamron Co. Ltd., производителем данной продукции.

Благодарим Вас за покупку объектива Tamron, как последнего дополнения к Вашему фотографическому оборудованию. Прежде чем начинать пользоваться Вашим новым объективом, пожалуйста, не забудьте внимательно прочесть это руководство по эксплуатации, чтобы ознакомиться с возможностями Вашего объектива и оптимальными приёмами создания изображений максимально высокого качества. При надлежащем обращении и осторожности, Ваш объектив Tamron будет служить Вам много лет для фотографирования великолепных, восхитительных изображений.

Этим знаком отмечены объяснения и предупреждения, помогающие предотвратить проблемы.

Этим знаком отмечено то, что Вы должны знать в дополнение к знанию основных операций.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

*Указанные значения приведены для продукта в, предусмотренных для Nikon

	B005
Фокусное расстояние	17-50 мм
Максимальная диафрагма	F/2.8
Угол визирования	78° 45' – 31° 11'
Конструкция объектива	14/19
Минимальное фокусное расстояние	0,29м
Максимальный коэффициент увеличения	1:4,78
Размер фильтра, Ø	72 мм
Длина	94,5 мм*
Диаметр Ø	79,6 мм
Масса	550 г
Бленда	AB003

Технические данные и внешний вид объективов, указанные в данном руководстве, могут быть изменены без уведомления.

Бленда объектива модели SP AF17-50 мм F/2,8 XR Di II VC LD также подходит для AF18-270 мм объектива F/3.5-6.3 Di II VC (модель B003)

9. Кольцо фокусных расстояний (зум).
10. Шкала фокусных расстояний
11. Переключатель замка зум (см. рис. 3 и 4).
12. Переключатель VC (функции компенсации вибрации)
13. Переключатель AF-MF (см. рис. 5 и 6).
14. Указательная отметка зума.
15. Метка для крепления объектива.
16. Крепление объектива/ контакты крепления объектива

- Слабо освещенные места
- Ситуации, когда съемка со вспышкой запрещена
- Ситуации, когда вам затруднительно удерживаться в устойчивом положении
- При серийной съемке движущихся объектов

Функция компенсации вибрации может не иметь полного эффекта в следующих ситуациях:

- Когда фотография делается из быстро движущегося транспортного средства
- При съемке с чрезмерной подвижностью камеры
- Отключите функцию компенсации вибрации при съемке с ламповым освещением или при длительных выдержках. Если функция компенсации вибрации будет включена, механизм компенсации вибрации может вызвать ошибки.



С механизмом VC возникают случаи, когда изображение в видоискателе становится размытым при нажатии не до конца спуска затвора, но это не является неполадкой.

Если функция VC включена, количество снимаемых фотографий уменьшается из-за мощности, требуемой от камеры.

Если функция VC включена, сразу после нажатия не до конца спуска затвора, и примерно через 2 секунды после того, как палец отпускает кнопку спуска затвора, камера издает «щелчок». Этот звук означает, что сработал механизм блокировки функции VC, и это не является неполадкой.

Отключите функцию VC при использовании штатива

После спуска затвора функция VC остается активной еще около 2 секунд, пока не сработает механизм блокировки.



При снятии объектива с камеры с включенной функцией VC, объектив может издавать звук щелчков при его сотрясении. Это не является неполадкой. Установите объектив на камеру снова и включите питание. Звук должен прекратиться.

Функция VC активируется при нажатии не до конца кнопки спуска затвора. (Функция VC остается активной еще около 2 секунд, пока не сработает механизм блокировки).

Функцию VC можно использовать в автоматическом и ручном режимах фокусировки.

ЗУММИРОВАНИЕ (см. рис. 1 и 2)

Определить композицию Вашего кадра и выбрать оптимальное фокусное расстояние можно вращением кольца зуммирования (9) на объективе, наблюдая изображение в видоискателе.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАМКА ЗУМ (см. рис. 1, 3 и 4)

Механизмом замка зума, который предотвращает выдвижение тубуса объектива и изменение фокусного расстояния при ношении фотоаппарата на шее. Установите объектив на 18 мм и включите замок зум для предотвращения изменения фокусного расстояния и выдвижения объектива.

Как включить механизм переключателя замка зуммирования.

Блокировка: Установите кольцо зума на объективе в позицию 18 мм. Переведите переключатель замка (11) в положение 17 мм, чтобы заблокировать вращение и выдвижение объектива.



- Активизация переключателя (11) замка зум возможна только после установки объектива на 17 мм. Не применяйте силу к переключателю замка, и не пытайтесь вращать тубус объектива, когда он на замке.
- Объектив можно применять для фотографирования изображений, даже если он заблокирован на 17 мм.
- Механизм замка зум предусмотрен, чтобы предотвратить выдвижение объектива при ношении фотокамеры на шее. При отсутствии блокировки, зум объективы могут изменить своё фокусное расстояние на больших выдержках при съемке под низким или высоким углом.

ЗАЩИТНАЯ БЛЕНДА ОБЪЕКТИВА (см. рис. 1, 9-11)

В стандартном комплекте поставки любого объектива предусмотрена защитная блинда для штывкового крепления. Мы рекомендуем, по возможности фотографировать с установочной блиндой, поскольку она устраняет паразитный свет, отрицательно влияющий на снимок. Однако, если Ваша фотокамера оснащена встроенной лампой-вспышкой, просьба учитывать предупреждения, изложенные ниже.

Укрепление блинды на объективе (см. рис. 9-10).

Совместите метку для выравнивания блинды (2) на блинде с соответствующей указательной меткой (5) на объективе или верхом указательной линии шкалы расстояний на объективе. Без применения силы насадите блинду на байонетное крепежное кольцо (рис. 9) и затем поверните блинду по часовой стрелке до фиксации (рис.9). Блинда объектива надежно закреплена, если видна отметка «TAMRON O» сверху (рис. 10). При установке блинды удерживайте кольца регулировки фокусировки и зума, чтобы они случайно не поворачивались



Будьте особенно внимательны при выравнивании указательных меток во время использования зум-объективов, обладающих настройкой на широкий угол (т.е. 35мм и шире)

Неправильное укрепление блинды на объектив с широкоугольной настройкой может вызвать появление затемнённых участков в поле кадра. блинда объектива модели SP AF17-50 мм F/2,8 XR Di II VC LD также подходит для AF18-270 мм объектива F/3.5-6.3 Di II VC (модель B003)

Размещение блинды на объективе (см. рис. 11)

- 1) Переверните блинду. Направьте блинду к отверстию, затем совместите метку-указатель на объективе с меткой (TAMRON O) на блинде (3).
- 2) Для установки блинды, поверните её по часовой стрелке так, чтобы метка (*) была наверху (рис.11).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ФОТОГРАФИРОВАНИИ

- Оптическая конструкция объективов Di учитывает различные особенности цифровых зеркальных камер. Однако, конфигурация подобных камер такова, что даже при точной автоматической фокусировке в пределах допусков по спецификации, в некоторых условиях автоматически выбранная точка фокуса может располагаться немного дальше, или немного ближе оптимального фокуса.
- Полное раскрытие объективов Di II спроектировано для совместимости с цифровыми зеркальными камерами, у которых матрица формирователя изображений эквивалентна полноформатной пленке по стандарту APS-C (около 15,5 x 23,2 мм). Не используйте объективы Di II с камерами, матрица формирователя изображений у которого больше, чем предусмотрено стандартом APS-C. Использование объективов Di II с такими камерами может стать причиной виньетирования изображения.
- Описанные здесь объективы Tamron используют систему внутренней фокусировки (IF). Технические характеристики этой системы, и её оптическая конструкция таковы, что на расстояниях, отличающихся от настройки "Бесконечность" угол охвата объективов IF несколько шире, чем у объективов, оснащённых стандартной системой фокусировки.
- При использовании вспышки, встроенной в камеру, могут наблюдаться вредные фотографические явления, например, снижение освещения углов кадра или эффект виньетирования в нижней части кадра, что особенно заметно в широкоугольном диапазоне. Эти явления наблюдаются вследствие неотъемлемого ограничения дальности действия встроенной лампы-вспышки и/или положения вспышки относительно кромок тубуса объектива, которая может затенять часть изображения. Для любых фотографий с применением вспышки, строго рекомендуется пользоваться отдельной лампой-вспышкой, рекомендованной производителем фотокамеры. Дополнительные подробности Вы найдёте в разделе "Встроенная вспышка" руководства по эксплуатации Вашей камеры.
- В случае использования объектива в диапазоне телескопа камера воспримчива к вибрациям. Для снижения эффекта размытости изображения включите функцию компенсации вибрации (VC). Для снижения эффекта размытости изображения без функции компенсации вибрации (VC), выполните действия, перечисленные ниже. Чтобы избежать вибрирование фотокамеры в момент съемки, воспользуйтесь на цифровых камерах более высокой настройкой ISO, а для пленочных камер используйте пленку с повышенным ISO-числом для достижения короткого времени выдержки. Использование моноподов и триподов также может помочь. Если вы фотографируете, не используя какие-либо штативы, стоя на широко расставленных ногах прижмите к груди локтевые сгибы и твердо прислоните камеру к лицу, как только возможно облокотитесь на твердую опору, чтобы подстраховать себя, или установите камеру на какой-нибудь предмет, для того чтобы обеспечить позицию съемки. В случае если вы держите камеру рукой, стойте спокойнее, задержав дыхание; затем медленно и уверенно нажмите на кнопку спуска.
- Воздействие на кольцо фокусировки в режиме AF может стать причиной серьезного повреждения механизма объектива.
- Некоторые модели камер могут отображать максимальное или минимальное значение диафрагмы объектива, как приближенную величину. Это не является ошибкой объектива, а неотъемлемо связано с конструкцией камеры.
- Просьба учитывать, что ни одна из перечисленных в данном руководстве моделей не имеет указателя для инфракрасной съемки. Поэтому применение инфракрасных чёрно-белых плёнок с данными моделями объектива практически невозможно.
- Если необходимо применить специальные светофильтры (например, PL), пользуйтесь плоскими фильтрами с низкой оправой. Толстый ободок на фильтре PL может вызвать виньетирование.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОЛГОВРЕМЕННЫХ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ:

- Старайтесь не прикасаться к поверхностям стеклянных элементов. Чтобы удалить пыль с поверхностей стеклянных линз объектива, пользуйтесь специальной салфеткой или грушей. Если Вы не пользуетесь объективом, всегда закрывайте его защитной крышечкой.
- Чтобы удалить отпечатки пальцев со стеклянных поверхностей объектива, применяйте специальные очистительные салфетки для фотографической оптики или салфетки из нетканого материала, смоченные каплей очистительного раствора для фотографической оптики. Очищайте стеклянные поверхности осторожными круговыми движениями от центра к краям.
- Пользуйтесь силиконовой тканью только для очистки тубуса объектива.
- Плесень – враг Вашего объектива. Очищайте объектив всегда после фотографирования рядом с водой или в местах с повышенной влажностью. Храните Ваш объектив в чистом, прохладном и сухом месте. При хранении объектива в специальном футляре, положите в футляр пакетик с сушильным агентом (бывает в продаже), например, с силикагелем. Меняйте сушильный агент время от времени. При обнаружении следов плесени на объективе, проконсультируйтесь в ближайшей мастерской ремонта фотоаппаратов или в магазине фотографических принадлежностей.
- Не прикасайтесь к контактам интерфейса камера-объектив. Наличие на этих контактах пыли, грязи и/или пятен может стать причиной нарушений контакта между объективом и камерой. После работы с вашим оборудованием (с одним или несколькими фотоаппаратами и объективами) в среде с экстремальными перепадами температур, не забудьте поместить его в футляр или пластиковый пакет, чтобы обеспечить постепенное изменение температуры оборудования. Это позволит Вам сократить риск возможных проблем.